

Sbírka zákonů republiky Československé

Částka 20.

Vydána dne 24. dubna 1951.

Cena Kčs 2.—

OBSAH:

(31.—33.) 31. Nariadenie o styku štátnych úradov a iných orgánov s úradmi a orgánmi cudzích štátov. — 32. Nařízení o zřízení Správy služeb diplomatickému sboru. — 33. Nařízení, kterým se nově upravují úkoly pětiletého hospodářského plánu.

31.

Vládné nariadenie zo dňa 10. apríla 1951

o styku štátnych úradov a iných orgánov
s úradmi a orgánmi cudzích štátov.*)

Vláda Československej republiky nariaďuje so súhlasom prezidenta republiky podľa § 1 ústavného zákona č. 47/1950 Sb., o úpravách v organizácii verejnej správy:

§ 1.

Účelom nariadenia je jednotne určiť postup v styku štátnych úradov a iných orgánov s úradmi a orgánmi cudzích štátov presnou úpravou pôsobnosti ministerstiev a iných orgánov.

§ 2.

(1) Štátne úrady a iné orgány, ako aj ich predstavitelia stýkajú sa s úradmi a orgánmi cudzích štátov v zahraničí, ako aj s ich predstaviteľmi prostredníctvom Ministerstva zahraničných vecí.

(2) Ministerstvo zahraničného obchodu a jeho predstavitelia stýkajú sa v medziach svojej pôsobnosti s úradmi a orgánmi cudzích štátov v zahraničí, ako aj s ich predstaviteľmi bezprostredne. Úrady a orgány podliehajúce Ministerstvu zahraničného obchodu, ako aj ich predstavitelia stýkajú sa v medziach svojej pôsobnosti s úradmi a orgánmi cudzích štátov v zahraničí, ako aj s ich predstaviteľmi prostredníctvom Ministerstva zahraničného obchodu.

*) Úřední české znění vyhlášeno v Příloze Sbírky zákonů na str. 3.

(3) Pri styku s úradmi a orgánmi cudzích štátov v zahraničí, ako aj s ich predstaviteľmi iný postup, než ako je určený v odseku 1 a 2, je prípustný iba na základe osobitného ustanovenia zákona, alebo platnej medzinárodnej zmluvy, uzavretej Československou republikou, alebo na základe osobitného povolenia Ministerstva zahraničných vecí, poprípade — pokiaľ ide o styky podľa odseku 2 — Ministerstva zahraničného obchodu.

§ 3.

(1) Štátne úrady a iné orgány, ako aj ich predstavitelia stýkajú sa s diplomatickými zástupiteľskými úradmi cudzích štátov pôsobiacimi na území Československej republiky, ako aj s ich predstaviteľmi prostredníctvom Ministerstva zahraničných vecí; bezprostredný styk je prípustný iba po predchádzajúcom súhlase Ministerstva zahraničných vecí.

(2) Ministerstvo zahraničného obchodu a jeho predstavitelia stýkajú sa v medziach svojej pôsobnosti s diplomatickými zástupiteľskými úradmi cudzích štátov pôsobiacimi na území Československej republiky, ako aj s ich predstaviteľmi, najmä s ich obchodnými prídelencami, bezprostredne. Úrady a orgány podliehajúce Ministerstvu zahraničného obchodu, ako aj ich predstavitelia stýkajú sa v medziach svojej pôsobnosti s diplomatickými zástupiteľskými úradmi cudzích štátov pôsobiacimi na území Československej republiky, ako aj s ich predstaviteľmi, najmä s ich obchodnými prídelencami, prostredníctvom Ministerstva zahraničného obchodu; bezprostredný styk je prípustný iba po predchádzajúcom súhlase Ministerstva zahraničného obchodu.

(3) Ministerstvo zahraničního obchodu podá Ministerstvu zahraničních věcí bezodkladně zprávu o každé zásadní otázce obchodněpolitické povahy, která se vyskytne při stykoch podle odseku 2.

§ 4.

Ministerstvo národní obrany a jeho představitelé stýkají se v mezích své působnosti s vojenskými, leteckými a námořnými přídelenci diplomatických zastupitelských úřadův cizích států působících na území Československé republiky bezprostředně; podrobnosti postupu upraví minister národní obrany po dohodě s ministrem zahraničních věcí.

§ 5.

(1) Ak státní úřad alebo iný orgán alebo ich predstavitelia dostanú od úradov a orgánov cudzích štátov v zahraničí alebo od diplomatických zastupiteľských úradov pôsobiacich na území Československej republiky alebo od ich predstaviteľov akokoľvek písomné podanie, zašlú ho bezodkladne spolu so všetkými spismi a údajmi týkajúcimi sa veci Ministerstvu zahraničných vecí, popri prípade — pokiaľ ide o veci zahraničného obchodu — Ministerstvu zahraničného obchodu. Podanie vybaví podľa pôsobnosti Ministerstvo zahraničných vecí alebo Ministerstvo zahraničného obchodu.

(2) V prípade osobnej intervencie predstaviteľov úradov a orgánov cudzích štátov v zahraničí alebo diplomatických zastupiteľských úradov cudzích štátov pôsobiacich na území Československej republiky, štátne úrady a iné orgány a ich predstavitelia sú povinní bez toho, že by pristúpili k vybaveniu vecí, obmedziť sa na vysvetlenie, že sa predstavitelia cudzích štátov majú obracať bezprostredne na Ministerstvo zahraničných vecí, popri prípade — vo veciach zahraničného obchodu — na Ministerstvo zahraničného obchodu, a o veci podať bezodkladne zprávu Ministerstvu zahraničných vecí, popri prípade Ministerstvu zahraničného obchodu.

§ 6.

(1) Štátne úrady a iné orgány, ako aj ich predstavitelia stýkajú sa s konzulárnymi zastupiteľskými úradmi cudzích štátov pôsobiacimi na území Československej republiky, ako aj s ich predstaviteľmi prostredníctvom úradu na to určeného. Pokiaľ ide o konzulárne zastupiteľské úrady cudzích štátov, ktoré majú sídlo v Bratislave, za tento úrad sa určuje Úrad predsedníctva Sboru povereníkov v Bratislave.

(2) Ak sa na štátny úrad alebo iný orgán alebo na ich predstaviteľov obráti konzulárny zastupiteľský úrad cudzieho štátu alebo jeho predstavitelia s akýmkoľvek podaním, oznámením alebo žiadosťou, predložia ich bezodkladne a bez toho, že by pristúpili k vybaveniu vecí, spolu so všetkými spismi a údajmi vecí sa týkajúcimi, úradu uvedenému v odseku 1.

(3) Iný postup, než je určený v odseku 1 a 2, je prípustný iba na základe osobitného ustanovenia zákona alebo platnej medzinárodnej zmluvy uzavretej Československou republikou.

§ 7.

Postup pri stykoch, určený v § 5 a v § 6 ods. 2, nevzťahuje sa na obstarávanie bežných potrieb denného života so strany predstaviteľov a zamestnancov úradov a orgánov cudzích štátov, pokiaľ títo vystupujú ako súkromné osoby, pokiaľ to nepresahuje obvyklé medze a nie je vyhradené osobitnému orgánu zriadenému na tento účel.

§ 8.

Podrobné vymedzenie postupu pri stykoch podľa tohto nariadenia prislúcha ministrovi zahraničných vecí, popri prípade — vo veciach zahraničného obchodu — ministrovi zahraničného obchodu.

§ 9.

Porušenie ustanovení tohto nariadenia stihá sa trestne i disciplinárne.

§ 10.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia; vykonajú ho všetci členovia vlády.

Gottwald v. r.

Zápotocký v. r.

Široký v. r.	Kopecký v. r.
Fierlinger v. r.	Klíment v. r.
Dr. Ševčík v. r.	Jonáš v. r.
arm. gen. Svoboda v. r.	Đuriš v. r.
Dr. Dolanský v. r.	Krajčír v. r.
arm. gen. Dr. Čepička v. r.	Petr v. r.
Dr. Gregor v. r.	Dr. Ing. Šlechta v. r.
Nosek v. r.	Dr. Neuman v. r.
Kopřiva v. r.	Erban v. r.
Kabeš v. r.	Plojhar v. r.
Dr. Nejedlý v. r.	Ing. Jankovcová v. r.
Dr. Raš v. r.	

32.**Vládní nařízení****ze dne 10. dubna 1951****o zřízení Správy služeb diplomatickému sboru.**

Vláda republiky Československé nařizuje se souhlasem prezidenta republiky podle § 1 ústavního zákona č. 47/1950 Sb., o úpravách v organizaci veřejné správy:

§ 1.

Zřizuje se Správa služeb diplomatickému sboru se sídlem v Praze pro obstarávání věcných potřeb zastupitelských úřadů cizích států na území Československé republiky, jejich představitelů a zaměstnanců.

§ 2.

Podrobné vymezení organizace a úloh Správy služeb diplomatickému sboru přísluší ministerstvu zahraničních věcí.

§ 3.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je ministr zahraničních věcí v dohodě se zúčastněnými členy vlády.

Gottwald v. r.

Zápotocký v. r.

Široký v. r.

33.**Vládní nařízení****ze dne 10. dubna 1951,****kterým se nově upravují úkoly pětiletého hospodářského plánu.**

Vláda republiky Československé nařizuje podle § 41 odst. 1 zákona č. 241/1948 Sb., o prvním pětiletém hospodářském plánu rozvoje Československé republiky (zákon o pětiletém plánu):

Část první.**Úvodní ustanovení.****§ 1.**

V boji o zachování míru přispěje náš lidové demokratický stát ze všech sil k upevnění jednoty, síly a moci tábora míru v čele se Sovětským svazem především tím, že zrychlí tempo budování socialismu.

Hlavním úkolem je urychlení výstavby a přestavby průmyslu dalším zrychlením růstu výroby těžkého průmyslu, zvýšením zemědělské výroby na podkladě urychleného přechodu k vyšším výrobním formám, upevnění nezávislosti na kapitalistickém světě, urychlení socialistické industrializace Slovenska, dosažení rychlejšího tempa vzrůstu životní úrovně pracujícího lidu a zabezpečení dalšího zesílení obranné schopnosti státu.

Vyšší úkoly pětiletého plánu, které se k tomu cíli pro léta 1951 až 1953 dále stanoví, budou splněny díky stále rostoucí iniciativě pracujících, projevující se ve vzrůstu socialistického soutěžení, údernického hnutí a dalších nových forem práce, a tím podstatně zvýšené produktivitě práce.

§ 2.

Národní důchod se v roce 1953 proti původně stanovenému úkolu zvýší o 15% a dosáhne 508 miliard Kčs, což je proti roku 1948 vzestup o 70%.

Část druhá.**Rozvoj výroby.****Oddíl I.****Rozvoj průmyslu.****§ 3.**

Úkol stanovený v § 4 zákona o pětiletém plánu (dále jen „zákon“), se nově upravuje tak, že hrubá hodnota průmyslové výroby se v roce 1953 proti původně stanovenému úkolu zvýší o 23%; tím bude o 98% vyšší proti roku 1948. Přitom se zejména

- rozšíří podstatně surovinová a energetická základna,
- urychlí zprůmyslovění Slovenska.

§ 4.

Úkoly stanovené v § 5 zákona se nově upravují tak, že

a) hrubá hodnota výroby těžkého průmyslu se v roce 1953 proti původně stanovenému úkolu zvýší o 38%; tím bude o 133% vyšší proti roku 1948; v jednotlivých odvětvích těžkého průmyslu se pro rok 1953 proti původně stanoveným úkolům zvyšují především

1. v odvětví báňském

těžba kamenného a hnědého uhlí o . . . 19%;
tím bude o 49% vyšší proti roku 1948;

těžba surové železné rudy o . . . 270%;
tím bude o 263% vyšší proti roku 1948;

2. v odvětví energetickém

výroba elektrické energie o . . . 13%;
tím bude o 73% vyšší proti roku 1948;

3. v odvětví hutnickém

výroba surové oceli o . . . 31%;
tím bude o 78% vyšší proti roku 1948;

4. v odvětví těžkého strojírenství

výroba těžkého strojírenství o . . . 48%;
tím bude o 248% vyšší proti roku 1948;

5. v odvětví vozidel a letadel

výroba vozidel a letadel o . . . 52%;
tím bude o 177% vyšší proti roku 1948;

6. v odvětví přesného strojírenství

výroba přesného strojírenství o . . . 67%;
tím bude o 185% vyšší proti roku 1948; v tom zejména

výroba valivých ložisek o . . . 23%;
tím bude o 607% vyšší proti roku 1948;

výroba traktorů o . . . 17%;
tím bude o 71% vyšší proti roku 1948;

7. v odvětví všeobecného strojírenství

výroba všeobecného strojírenství o . . . 36%;
tím bude o 118% vyšší proti roku 1948;

8. v odvětví chemickém

výroba chemického průmyslu o . . . 29%;
tím bude o 110% vyšší proti roku 1948; v tom zejména

výroba dusíkatých hnojiv o . . . 50%;
tím bude o 106% vyšší proti roku 1948;

výroba fosforečných hnojiv o . . . 18%;
tím bude o 33% vyšší proti roku 1948;

výroba umělých vláken o . . . 55%;
tím bude o 95% vyšší proti roku 1948;

9. v odvětví stavebních hmot a keramiky

výroba cementu o . . . 29%;

b) hrubá hodnota výroby lehkého průmyslu se v roce 1953 proti původně stanovenému úkolu zvýší o 7%; tím bude o 73% vyšší proti roku 1948;

c) hrubá hodnota výroby potravinářského průmyslu se v roce 1953 proti původně stanovenému úkolu zvýší o 16%; tím bude o 73% vyšší proti roku 1948; v jednotlivých odvětvích potravinářského průmyslu se pro rok 1953 proti původně stanoveným úkolům zvyšují především

1. v odvětví cukrovarnickém

výroba rafinovaného cukru o . . . 23%;
tím bude o 88% vyšší proti roku 1948;

2. v odvětví pivovarském a sladařském

výstav piva o . . . 11%;
tím bude o 59% vyšší proti roku 1948;

3. v odvětví mlékárenském

výroba mlékárenského másla a konsumního mléka o . . . 7%.

Oddíl II.

Rozvoj zemědělství.

§ 5.

Úkol stanovený v § 7 zákona se nově upravitel tak, že hrubá hodnota zemědělské výroby se v roce 1953 proti původně stanovenému úkolu zvýší o 10%; tím bude o 53% vyšší proti roku 1948. Toho se dosáhne zejména zvýšením hektarových výnosů a užítkovosti živočišné výroby, rozšiřováním družstevní velkovýroby v jednotných zemědělských družstvech a lepším hospodařením státního sektoru.

§ 6.

Úkoly stanovené v § 8 zákona se nově upravují tak, že

A. ve výrobě rostlinné se v roce 1953 proti původně stanoveným úkolům zvýší především

1. výroba chlebového obilí o . . . 13%;
tím bude o 13% vyšší proti roku 1948;

2. výroba lnu a konopí o . . . 233%;
tím bude o 276% vyšší proti roku 1948;

3. výroba řepky a ostatních olejnin o 100%;
tím bude o 194% vyšší proti roku 1948;

4. výroba tabáku o 43%;
tím bude o 76% vyšší proti roku 1948;

5. výroba cukrovky o 29%;
tím bude o 60% vyšší proti roku 1948;

tím bude hrubá hodnota rostlinné výroby
o 42% vyšší proti roku 1948;

B. ve výrobě živočišné se v roce
1953 zvýší především

a) proti původně stanoveným úkolům

1. celková výroba jatečného dobytka o 14%;
tím bude o 106% vyšší proti roku 1948;

2. výroba mléka o 4%;
tím bude o 94% vyšší proti roku 1948;

3. výroba vajec o 5%;
tím bude o 87% vyšší proti roku 1948;

b) proti roku 1948

výroba vlny o 256%;
tím bude hrubá hodnota živočišné výroby
o 71% vyšší proti roku 1948.

Oddíl III.

Rozvoj stavebnictví.

§ 7.

Úkoly stanovené v § 10 zákona se nově upravují tak, že hrubá hodnota stavební výroby se v roce 1953 proti původně stanovenému úkolu zvýší o 21%; tím bude rozsah investičních staveb o 200% vyšší proti roku 1948. Přitom zejména

a) výroba stavebních dílců a polotovarů se v roce 1953 proti původně stanovenému úkolu zvýší o 165%;

b) typisace staveb, která v roce 1950 činila 8% stavební výroby, se v roce 1953 zvýší na 25%.

Oddíl IV.

Rozvoj dopravy.

§ 8.

Úkoly stanovené v §§ 11 a 12 zákona se nově upravují potud, že výkon

a) v železniční dopravě nákladní se v roce 1953 proti původně stanovenému úkolu zvýší o 27%; tím bude o 69% vyšší proti roku 1948;

b) v dopravě silniční se v roce 1953 proti roku 1950 zvýší o 53% v přepravě zboží a o 35% v přepravě osob.

Část třetí.

Rozvoj hmotné a kulturní úrovně lidu.

§ 9.

Úkoly stanovené v § 15 zákona se nově upravují potud, že úhrnná sociální a soukromá spotřeba, v níž se bezprostředně projeví vzestup životní úrovně, se v roce 1953 proti původně stanovenému úkolu zvýší průměrně na hlavu o 9% a proti roku 1948 o 49% za předpokladu plánovaného vzestupu produktivity práce.

§ 10.

Úkoly stanovené v §§ 16 až 20 zákona se nově upravují potud, že se

a) dále rozvinou a zlepší sociální a zdravotní služby pro pracující rozšiřováním dosavadních a budováním nových sociálních a zdravotnických zařízení; zejména se

1. počet míst v zařízeních pro děti v roce 1953 proti původně stanovenému úkolu zvýší na 642.000, aby se usnadnil vstup žen do zaměstnání; tím bude počet míst v zařízeních pro děti o 251% vyšší proti roku 1948;

2. počet osob stravovaných v závodních jídelnách v průmyslových podnicích zvýší tak, že v roce 1953 bude činit 1.300.000;

b) zvýší v roce 1953 náklad knih o 85% proti roku 1950;

c) novostavbami opatří v letech 1951 až 1953 pro pracující, zvláště v těžkém průmyslu, celkem 133.000 bytových jednotek.

Část čtvrtá.

Předpoklady splnění pětiletého plánu.

Oddíl I.

Zvýšení produktivity práce a hospodárnosti výroby.

§ 11.

Produktivita práce.

Úkoly stanovené v § 21 zákona se nově upravují potud, že se produktivita práce v roce 1953 proti roku 1948 zvýší v těžkém průmyslu o 64%, v lehkém průmyslu o 59% a ve stavebnictví o 60%.

§ 12.

Zvýšení počtu pracujících.

Úkoly stanovené v § 22 zákona se nově upravují potud, že počet osob činných ve všech hospodářských úsecích s výjimkou zemědělství se v roce 1953 proti roku 1948 zvýší o 780.000, t. j. o čtvrtinu; v letech 1951 až 1953 vzroste počet

dělníků a úředníků o 550.000, při čemž v těžkém průmyslu a ve stavebnictví bude v těchto letech vzrůst o 380.000.

Oddíl II.

Investice.

§ 13.

Úkol stanovený v § 24 zákona se nově upravuje tak, že k zabezpečení postupujícího rozvoje hospodářství se v letech 1949 až 1953 proti původně stanoveným investicím v hodnotě 336,2 miliardy Kčs provedou investice v úhrnné hodnotě 553 miliard Kčs v cenách roku 1950.

Část pátá.

Úkoly pětiletého plánu v oblastech.

§ 14.

Hospodářský rozvoj Slovenska.

Úkoly stanovené v §§ 30 a 31 zákona se nově upravují tak, že

a) hrubá hodnota výroby těžkého průmyslu se v roce 1953 proti původně stanovenému úkolu zvýší o 96%; tím bude o 308% vyšší proti roku 1948; v jednotlivých odvětvích těžkého průmyslu se pro rok 1953 proti původně stanoveným úkolům zvyšují především

1. v odvětví báňském
těžba ve slovenských dolech o . . . 68%;
tím bude o 143% vyšší proti roku 1948;
2. v odvětví hutnickém
výroba hutní o 75%;
tím bude o 107% vyšší proti roku 1948;

3. v odvětví těžkého strojírenství

výroba těžkého strojírenství o . . . 418%;
tím bude o 1.076% vyšší proti roku 1948;

b) hrubá hodnota výroby lehkého průmyslu se v roce 1953 proti původně stanovenému úkolu zvýší o 15%; tím bude o 83% vyšší proti roku 1948;

c) hrubá hodnota výroby potravinářského průmyslu se v roce 1953 proti původně stanovenému úkolu zvýší o 19%; tím bude o 120% vyšší proti roku 1948.

Část šestá.

Ustanovení závěrečné.

§ 15.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provedou je všichni členové vlády.

Zápotocký v. r.

Široký v. r.

Fierlinger v. r.

Dr. Ševčík v. r.

arm. gen. Svoboda v. r.

Dr. Dolanský v. r.

arm. gen. Dr. Čepička v. r.

Dr. Gregor v. r.

Nosek v. r.

Kopřiva v. r.

Kabeš v. r.

Dr. Nejedlý v. r.

Dr. Rais v. r.

Kopecký v. r.

Kliment v. r.

Jonáš v. r.

Đuriš v. r.

Krajčír v. r.

Petr v. r.

Dr. Ing. Šlechta v. r.

Dr. Neuman v. r.

Erban v. r.

Plojhar v. r.

Ing. Jankovcová v. r.